ZMLUVA O PRELOŽKE VEREJNÉHO VODOVODU

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 35 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách“) (ďalej len „zmluva“) medzi:

I.
Zmluvné strany

Stavebník:

Obchodné meno:	**Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma:	Iná právnická osoba
Zapísaný:	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán:	Ivan Bednárik, MBA, generálny riaditeľ
IČO:	31 364 501
DIČ:	2020480121
IČ DPH:	SK2020480121
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
SWIFT/BIC:	SUBASKBX
IBAN:	SK11 0200 0000 3500 0470 0012
Adresa pre doručovanie písomností:	Železnice Slovenskej republiky, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Emailová adresa:	GRO220@zsr.sk

(ďalej tiež len „stavebník“)

a

Vlastník verejného vodovodu

Právnická osoba:	**Obec Vydrník**
Sídlo:	Obecný úrad Vydrník č.55, PSČ: 059 14
Štatutárny orgán:	starosta Maroš Kroščen
IČO:	00 326 747
DIČ:	2020675041
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN:	SK95 5600 0000 0034 4648 2001

(ďalej tiež len „vlastník“)

II.
Predmet zmluvy

1. Stavebník zabezpečuje výstavbu: „Modernizácia železničnej trate Žilina - Košice, úsek trate Poprad Tatry (mimo) - Krompachy. Časť: A.1 Poprad Tatry (mimo) – Vydrník“ (ďalej len „stavba - strategická investícia“) pre účely ktorej je potrebné podľa projektovej dokumentácie stavby – strategickej investície vykonať preloženie časti verejného vodovodu (ďalej tiež len „preložka“). Stavba - strategická investícia bola na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 91 zverejneného v Zbierke zákonov Slovenskej republiky pod č. 44/2025 Z. z. určená za strategickú investíciu podľa zákona č. 142/2024 Z. z. o mimoriadnych opatreniach pre strategické investície a pre výstavbu transeurópskej dopravnej siete a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 142/2024 Z. z.“).
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán a podmienok pri realizácii preložky verejného vodovodu. Potreba preložky je vyvolanou investíciou vyššie uvedenej stavby – strategickej investície v rámci stavebného objektu SO 08-37-01 Ochrana vodovodu v žkm 184,675.
3. Keďže v zmysle ustanovenia § 35 ods. 4 zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, náklady na preložku vodovodu znáša osoba, z podnetu ktorej sa uskutočnili, vykoná stavebník preložku bližšie špecifikovanú v predchádzajúcich bodoch na vlastné náklady, a to v rozsahu podľa projektovej dokumentácie a v zmysle právoplatného stavebného povolenia.
4. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán a podmienok pri realizácii preložky podľa predchádzajúcich bodov tak, aby slúžila svojmu účelu.
5. Stavebník sa zaväzuje vykonať na svoje náklady preloženie vodovodných potrubí, t. j. zmenu smerovej a výškovej trasy (resp. niektorých prvkov týchto zariadení) v súlade s ust. § 35 zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách č. 442/2002 Z.z.

III.
Práva a povinnosti zmluvných strán pred začiatkom stavebných prác na preložke

1. Vlastník verejného vodovodu podpísaním tejto zmluvy udeľuje stavebníkovi pre účely stavebného konania súhlas s realizáciou preložky verejného vodovodu v zmysle projektovej dokumentácie.
2. Plánovaný začiatok a koniec stavebných prác preložky je stavebník povinný oznámiť písomnou formou vlastníkovi.
3. Minimálne 5 dní pred začatím stavebných prác preložky požiada stavebník o určenie zodpovedného zástupcu vlastníka, ktorý sa bude zúčastňovať kontrolných dní pri realizácii preložky.
4. Pred začatím realizácie preložky bude vyhotovený a určenými zástupcami oboch zmluvných strán podpísaný preberací protokol o odovzdaní a prevzatí vodovodu, ktorý bude predmetom preložky.

IV.
Práva a povinnosti zmluvných strán pri realizácii preložky

1. Stavebník sa zaväzuje v plnom rozsahu:
   a) zabezpečiť povolenie orgánu štátnej vodnej správy na uskutočnenie zmeny vodnej stavby – preložky verejného vodovodu a prípadné odstránenie časti potrubia (ďalej tiež len „stavba“), preložku zrealizovať na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo podľa projektovej dokumentácie schválenej stavebným úradom v stavebnom konaní, v súlade s povolením orgánu štátnej vodnej správy, stanoviskami dotknutých orgánov a pokynmi určeného zodpovedného zástupcu vlastníka, ktorý bude vykonávať pri realizácii stavby technický dozor s oprávnením vykonávať zápisy do stavebného denníka,
   b) umožniť určenému zodpovednému zástupcovi vlastníka vykonávať funkciu stavebného dozoru v zmysle § 46b) zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov a dodržiavať pokyny stavebného dozoru,
   c) v prípade potreby zmeny preložky, ktorá sa vyskytne pri realizácii, neodkladne informovať vlastníka a zmeny uskutočniť len na základe písomného súhlasu zástupcu vlastníka,
   d) po ukončení realizácie preložky zabezpečiť potrebné stanoviská dotknutých orgánov, certifikáty skúšky, digitálne zameranie preložky potrubia potrebné ku jej kolaudácii, vrátane zabezpečenia kolaudácie a vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia,
   e) po splnení všetkých podmienok, ktoré nebránia bezpečnej prevádzke preložky, požiadať príslušný stavebný úrad o vydanie rozhodnutia umožňujúceho jej predčasné užívanie a zabezpečiť vykonateľné rozhodnutie stavebného úradu o predčasnom užívaní preložky,
   f) o odovzdaní a prevzatí preložky vyhotoviť preberací protokol, ktorý bude podpísaný oprávneným zástupcom stavebníka, pričom vlastník je povinný zabezpečiť na ňom podpis svojho oprávneného zástupcu,
   g) najneskôr do doby 12 mesiacov od kolaudácie preložky zabezpečiť na vlastné náklady zápis časovo neobmedzeného vecného bremena v prospech vlastníka k dotknutej časti pozemkov, na ktorých bude umiestnená preložka verejného vodovodu, do katastra nehnuteľností. Obsahom vecného bremena bude pre vlastníka právo prístupu na pešo a/alebo príjazdu osobnými, nákladnými automobilmi a technikou na zaťažené pozemky za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, vykonávania opráv, odstraňovania porúch ako aj rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu a pre vlastníka zaťaženého pozemku povinnosť strpenia výkon vlastníckych práv spojených s verejným vodovodom, prípadne jeho prvkov a povinnosť strpieť obmedzenia v pásme ochrany nad potrubím v zmysle ust. § 19 zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, a to zákaz vykonávať zemné práce, stavby, umiestňovať konštrukcie alebo iné podobné zariadenia alebo vykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k verejnému vodovodu a verejnej kanalizácii alebo ktoré by mohli hroziť jeho technický stav, vysádzať trvalé porasty, umiestňovať skládky, vykonávať terénne úpravy. Vlastník ako osoba v prospech, ktorej sa zmluva o vecnom bremene uzatvorí je povinná prejaviť svoj súhlas so zmluvou jej potvrdením alebo jej osobitným vyhlásením bez zbytočného

odkladu odo dňa požiadania stavebníka. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností a poplatky za návrh na vklad bude znášať stavebník,

h) predchádzajúce písm. g) bodu 1. tohto článku zmluvy sa neuplatní vo vzťahu k pozemkom dotknutým realizáciou preložky, ku ktorým vznikne právo zodpovedajúce vecnému bremenu v prospech vlastníka v zmysle § 14 ods. 18 zákona č. 142/2024 Z. z., pričom vlastník je povinný poskytnúť stavebníkovi súčinnosť spočívajúcu najmä v udelení písomného súhlasu s vykonaním záznamu v katastri nehnuteľností v zmysle § 14 ods. 18 zákona č. 142/2024 Z. z., a to bez zbytočného odkladu odo dňa požiadania stavebníka o poskytnutie takej súčinnosti,
i) najneskôr do doby kolaudácie preložky zabezpečiť zameranie novej trasy potrubí, a to v písomnej aj v digitálnej forme, po 2 vyhotovenia z každej formy,
j) nahradiť prípadné škody vzniknuté tretím osobám pri realizácii preložky v rámci stavby, i tie, ktoré sa prejavia po jej skončení a budú preukázateľne v priamej súvislosti s touto stavbou,
k) zabezpečiť vypracovanie projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia preložky a súvisiacich dokladov, a to v písomnej aj v digitálnej forme, po 2 vyhotoveniach z každej formy,
l) pred začiatkom kolaudačného konania je stavebník povinný predložiť vlastníkovi kontrolný list z realizácie stavby potvrdený určeným zodpovedným zástupcom vlastníka,
m) zabezpečiť odstránenie prípadných vád a nedorobkov zistených pri preberacom konaní za účasti určeného zodpovedného zástupcu vlastníka,
n) najneskôr do 5 dní od odovzdania zrealizovanej preložky vlastníkovi oznámiť odovzdanie a prevzatie dokončenej preložky jej zhotoviteľovi. S protokolárnym odovzdaním a prevzatím preložky stavebník postupuje vlastníkovi všetky práva vyplývajúce zo záruky, ktoré mu zhotoviteľ preložky poskytol podľa ich vzájomnej zmluvy, ako aj nároky zo zodpovednosti za vady stavebného objektu predstavujúceho preložku, o čom stavebník ako odovzdávajúci zhotoviteľa písomne upovedomí. V nadväznosti na postúpenie uvedené v predchádzajúcej vete si vlastník bude uplatňovať práva zo záruky a nároky zo zodpovednosti za vady preložky priamo u ich zhotoviteľa.

2. Pri realizovaní preložky potrubia a v prípade potreby stavebník v súčinnosti s vlastníkom v dostatočnom časovom predstihu písomne, na úradnej tabuli a na webovej stránke vlastníka zverejnia Oznámenie, že v čase realizácie preložky môže dôjsť k obmedzeniu dodávky pitnej vody, v ktorom bude uvedený čas, doba trvania tohto obmedzenia a ako bude zabezpečené náhradné zásobovanie pitnou vodou, príp. aj úžitkovou, pričom náhradné zásobovanie do miest distribúcie pitnej vody podľa zákona o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách sa v rámci núdzového zásobovania pitnou vodou vykoná prostredníctvom zhotoviteľa stavby – strategickej investície:
   a) Osobitnými prepravnými prostriedkami určenými na prepravu pitnej vody, ktorými sú cisterny, alebo
   b) Inými prostriedkami vhodnými na prepravu pitnej vody, alebo
   c) Formou dodávky balenej pitnej vody.

3. Vlastník verejného vodovodu sa zaväzuje bez zbytočného odkladu:
   a) poskytovať stavebníkovi súčinnosť pri uskutočňovaní preložky, najmä potrebnú technickú a právnu dokumentáciu, operatívne stanoviská pri vyskytnutí sa problémov pri realizácii, odbornú pomoc,
   b) zúčastňovať sa prípadných kontrolných dní, skúšok materiálu, konaní zvolaných orgánmi verejnej správy,
   c) vlastník vydá stavebníkovi súhlasné stanovisko pre účely kolaudačného konania po splnení povinností stavebníka vyplývajúcich mu z tejto zmluvy,
   d) po skolaudovaní preložky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, vlastník uvedie novú preložku do trvalej prevádzky, ak mu bolo stavebníkom odovzdané kolaudačné rozhodnutie pre preložku s vyznačenou právoplatnosťou príslušným stavebným úradom.

V.
Zmluvné pokuty a záruka za akosť

1. Ak stavebník poruší svoje zmluvné povinnosti, zaväzuje sa zaplatiť vlastníkovi zmluvnú pokutu vo výške:
   a) 5.000,- € v prípade, že stavebník znefunkční verejný vodovod v trase jeho stavby, s výnimkou znefunkčnenia v súlade s účelom zmluvy,
   b) 5.000,- € za uskutočnenie preložky v rozpore s projektovou dokumentáciou schválenou v stavebnom konaní a podmienkami dohodnutými v tejto v Zmluve, s výnimkou prípadov schválenia zmeny projektovej dokumentácie týkajúcej sa preložky zo strany vlastníka,
   c) 5.000,- € za porušenie povinnosti zabezpečiť zápis vecných bremien v prospech vlastníka do katastra nehnuteľností v dohodnutom termíne,
   d) 5.000,- € za neodovzdanie zrealizovanej preložky vlastníkovi v zmysle podmienok stanovených v ustanoveniach bodu 1. čl. IV zmluvy,
   e) 2.000,-€ za každé porušenie povinnosti odstrániť vady preložky zistené pri preberacom konaní v dohodnutom termíne,

   a to len ak stavebník v jednotlivom prípade špecifikovanom v písm. a) až e) tohto bodu nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote mu na to určenej vlastníkom. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo vlastníka na náhradu škody vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá (škoda) vlastníkovi vznikne v dôsledku porušenia zmluvnej povinnosti, splnenie ktorej je zabezpečované danou zmluvnou pokutou. Každá vyššie uvedená zmluvná pokuta je splatná do 30 dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu stavebníkovi.

2. Stavebník poskytuje vlastníkovi záruku za akosť preložky po dobu 60 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom odovzdania preložky stavebníkovi zhotoviteľom stavby – strategickej investície.

VI.
Záverečné ustanovenia

1. Odovzdanie a prevzatie preložky sa uskutoční preberacím konaním najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, na základe písomnej výzvy stavebníka doručenej vlastníkovi. Z preberacieho konania bude spísaný Protokol o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby, podpísaný poverenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Súčasťou preberacieho protokolu bude aj „Zápis o odovzdaní a prevzatí dokladov k vodnej stavbe“ s vlastníkom ako preberajúcim.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Stavebník sa zaväzuje informovať vlastníka o všetkých skutočnostiach nevyhnutných na riadne plnenie tejto zmluvy, najmä o zmenách technických, termínových a iných údajov uvedených v tejto zmluve, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 pracovných dní, kedy takáto skutočnosť nastala.
5. Zmena identifikačných údajov zmluvných strán, zmena útvaru zodpovedného za uzatvorenie a plnenie zmluvy, zmena doručovacej adresy alebo zmena kontaktných osôb sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k tejto zmluve. Zmluvná strana dotknutá takouto zmenou je povinná zmeny týchto údajov písomne oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 pracovných dní od zmeny príslušných údajov. Nesplnenie tejto oznamovacej povinnosti je na ťarchu povinnej zmluvnej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si včas všetky informácie, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie podľa zmluvy.
6. Všetky podania zmluvných strán, ktoré sa majú podľa zmluvy urobiť písomne, sa budú považovať za riadne podané, ak budú doručené druhej zmluvnej strane osobne alebo poštou na adresu zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve alebo písomne oznámenú druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné podania zmluvných strán sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane dňom prevzatia zásielky alebo dňom jej uloženia na pošte, aj keď sa druhá zmluvná strana o uložení zásielky nedozvedela, alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky.
7. Realizáciou preložky v zmysle § 35 ods. 5 zákona č. 442/2002 Z. z. nedochádza k zmene vlastníckeho práva verejného vodovodu, a teda vlastníctvo verejného vodovodu sa vykonaním preložky nemení. Úhradou nákladov na vykonanie preložky nevzniká stavebníkovi ani inej osobe ako je vlastník vlastnícke právo k verejnému vodovodu vybudovanému v súvislosti s vykonaním preložky a ani majetková účasť, resp. podiel na týchto zariadeniach, objektoch a stavbách.
8. Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

9. Zmluvné strany nie sú oprávnené postúpiť alebo previesť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy ako celok alebo ich časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
10. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré táto zmluva neupravuje sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade, ak záväzkový právny vzťah medzi vlastníkom a stavebníkom založený touto zmluvou nespadá pod vzťahy uvedené § 261 Obchodného zákonníka, zmluvné strany sa v súlade s § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že sa ich záväzkový právny vzťah založený touto zmluvou riadi Obchodným zákonníkom.
11. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy dávajú súhlas na spracovanie svojich osobných, a/alebo identifikačných údajov v rozsahu uvedenom v úvode tejto zmluvy, čo je nevyhnutné pre riadnu identifikáciu zmluvných strán na účely plnenia tejto zmluvy, a to počas trvania tejto zmluvy, najneskôr však do lehoty vysporiadania všetkých záväzkov z tejto zmluvy ako aj na poskytnutie ich osobných, a/alebo identifikačných údajov uvedených v tejto zmluve na spracovanie aj iným subjektom, s ktorými má druhá zmluvná strana uzatvorenú zmluvu na tieto účely. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako sú tieto upravené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“). Vlastník podpisom zmluvy potvrdzuje, že mu boli zo strany stavebníka poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov v zmysle čl. 13 a 14 Nariadenia a/alebo § 19 a 20 Zákona o ochrane osobných údajov týkajúce sa predmetu zmluvy a že tieto informácie preukázateľne poskytol jeho zástupcom, zamestnancom ako aj iným dotknutým osobám, ktorých osobné údaje stavebník získava od vlastníka. Úplné informácie sú uvedené v dokumente „Princípy ochrany osobných údajov v spoločnosti Železnice Slovenskej republiky“ nachádzajúcom sa na webovom sídle https://www.zsr.sk/ou.html, https://www.zsr.sk/files/pravne-dokumenty/dokumenty/principy-ochrany-osobnych-udajov-spolocnosti-zsr.pdf. Ak niektorá zmluvná strana poruší ustanovenia tohto odseku zmluvy alebo poruší Nariadenie a/alebo Zákon o ochrane osobných údajov iným spôsobom, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany štátnych orgánov.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti budú doručované na adresy uvedené v úvode tejto zmluvy alebo na iné adresy, ktoré zmluvná strana oznámila druhej zmluvnej strane ako zmenu doručovacej adresy.

13. Vlastník je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na ich internetovej stránke www.zsr.sk/o-nas/eticky-kodex.
14. Túto zmluvu možno meniť či dopĺňať len formou vzostupne číslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve, ktoré budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán, v prípade riešenia sporov súdnou cestou budú tieto riešené príslušným súdom Slovenskej republiky podľa platných právnych predpisov.
16. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 rovnopisoch, po 2 pre každú stranu. Menená a doplňaná môže byť len písomne so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
17. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, že vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ju vlastnoručne podpisujú.

--- NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA ---

PODPISOVÁ STRANA

(ZMLUVA O PRELOŽKE VEREJNÉHO VODOVODU)

V Bratislave, dňa .....

Stavebník:

Železnice Slovenskej republiky

.....

Ivan Bednárik, MBA

generálny riaditeľ

Vo Vydrníku, dňa .....

Vlastník:

Obec Vydrník

.....

Maroš Kroščen
starosta Obce Vydrník